



**ADMINISTRATION COMMUNALE DE FOREST
GEMEENTEBESTUUR VORST**

Forest, le 11 octobre 2018
Vorst, 11 oktober 2018

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, nous avons l'honneur de vous convoquer à la séance du Conseil communal qui aura lieu à l'hôtel communal le mardi 23 octobre 2018, à 19:30.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe gemeentewet, hebben wij de eer U op te roepen voor de zitting van de gemeenteraad die zal plaatshebben in het gemeentehuis op dinsdag 23 oktober 2018, om 19:30.

Madame, Monsieur,
Mevrouw, Mijnheer,

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.
Hoogachtend,

Par le Collège :

La Secrétaire,

Vanwege het College :

De Secretaris,

Le Président,

De Voorzitter,

Betty Moens

Marc-Jean Ghysseles

**CONSEIL COMMUNAL DU 23 OCTOBRE 2018
GEMEENTERAAD VAN 23 OKTOBER 2018**

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

ORGANISATION - ORGANISATIE

Affaires générales - Algemene zaken

- 2 Affaires générales - Consultation d'un avocat à la Cour de cassation sur les chances de succès d'un pourvoi – Application de l'article 234 §2 de la nouvelle loi communale - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Prise d'acte.

Algemene zaken - Raadpleging van een advocaat bij het Hof van Cassatie over de kansen op succes van een beroep - Toepassing van artikel 234 §2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de lastvoorwaarden van de opdracht - Akteneming.

TRAVAUX PUBLICS & URBANISME - OPENBARE WERKEN & STEDENBOUW

Urbanisme - Stedenbouw

- 3 Urbanisme - Site dit « Les Sources » à Forest, délimité par la rue du Delta, la rue des Tropiques 45 à 103 et l'avenue Van Volxem - Ouverture des lieux au public en journée - Convention d'utilisation publique.

Stedenbouw - Site genoemd "De Bronnen" in Vorst, begrensd door de Deltastraat, de Keerkringenlaan 45 tot 103 en de Van Volxemlaan - Overdag openstellen van de plaats voor het publiek - Overeenkomst van openbaar gebruik.

2 annexes / 2 bijlagen

Propriétés communales - Gemeentelijke Eigendommen

- 4 Propriétés communales - Immeuble sis à Forest, chaussée de Bruxelles 43 (Résidence Abbaye) - Boiseries extérieures - Rénovation - Financement.

Gemeente-eigendommen – Gebouw gelegen te Vorst, Brusselsesteenweg 43 (Residentie Abdij) – Buitenschrijnwerk – Renovatie – Financiering.

- 5 Propriétés communales – Terrain communal sis avenue Van Volxem, 206 à Forest – Echange avec le terrain sis avenue des Familles, 26 du Foyer du Sud – Approbation - Désignation du notaire.

Gemeente-eigendommen – Gemeenteterrein gelegen Van Volxemlaan 206 te Vorst – Ruil met het terrein gelegen Familielaan 26 van de Zuiderhaard – Goedkeuring – Aanstelling van de notaris.

- 6 Propriétés communales - Propriété communale sise à Forest, avenue Wielemans-Ceuppens, 1 - Convention d'occupation précaire (du 29 mars 2018 au 15 mai 2018) - Prolongation - Avenant 2.

Gemeente-eigendommen – Gemeente-eigendom gelegen te Vorst, Wielemans-Ceuppenslaan 1 – Tijdelijke gebruiksovereenkomst (van 29 maart 2018 tot 15 mei 2018) - Verlenging – Aanhangsel 2.

2 annexes / 2 bijlagen

Environnement - Milieu

- 7 Environnement - Marchés publics – Travaux préliminaires pour le réaménagement du potager des Trois Fontaines – Pour info.

Milieu - Overheidsopdracht - Voorbereidende werken voor de heraanleg van de moestuin van de Drie Fonteynen – Ter informatie.

Logements - Huisvesting

- 8 Logement – Marché public – fourniture et remplacement de la porte d'entrée pour l'immeuble 7 Place St-Denis – Marché public de faible montant – Procédure sur simple facture acceptée (article 92 de la loi du 17 juin 2016) - Approbation des conditions, du mode de passation , des firmes à consulter et de l'attribution - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle loi communale – Information.

Huisvestings – Overheidsopdracht – Levering en vervanging van de voordeur van het gebouw op het St.-Denijsplein 7 – Overheidsopdracht van beperkte waarde – Procedure via gewone aanvaarde factuur (artikel 92 van de wet van 17 juni 2016) – Goedkeuring van de lastvoorwaarden, van de gunningswijze, van de te raadplegen firma's en van de gunning – Toepassing van artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet – Kennisneming.

- 9 Logement – Marché public – Application de l'article 249 de la Nouvelle loi communale - Fourniture d'outillage pour le Service Logement – Marché public de faible montant – Procédure sur simple facture acceptée (article 92 de la loi du 17 juin 2016) - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter et de l'attribution – Prise pour information.

Huisvestings – Overheidsopdracht – Toepassing van artikel 249 van de Nieuwe Gemeentewet - Levering van werktuigen voor de Huisvestingsdienst – Overheidsopdracht van beperkte waarde – Procedure via gewone aanvaarde factuur (artikel 92 van de wet van 17 juni 2016) – Goedkeuring van de lastvoorwaarden, van de gunningswijze, van de te raadplegen firma's en van de gunning – Kennisneming.

- 10 Logement – Marché public – Marché public de faible montant – Procédure sur simple facture acceptée (article 92 de la loi du 17 juin 2016) - Approbation des conditions, du mode de passation , des firmes à consulter et de l'attribution - Application de l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale – Prise pour information.

Huisvesting – Overheidsopdracht – Overheidsopdracht van beperkte waarde – Procedure via gewone aanvaarde factuur (artikel 92 van de wet van 17 juni 2016) – Goedkeuring van de lastvoorwaarden, van de gunningswijze, van de te raadplegen firma's en van de gunning – Toepassing van artikel 234 §3 van de nieuwe Gemeentewet – Kennisneming.

- 11 Logement – Marché public – Aménagements des bâtiments en cours d'exécution – Etude préalable pour Mission d'auteur de projet : Désignation d'un géomètre en vue de l'établissement des relevés du bâtiment situé rue de Belgrade 74 – Marché public de faible montant – Procédure sur simple facture acceptée (article 92 de la loi du 17 juin 2016) - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter et de l'attribution - Application de l'article 234 § 3 et 236 de la Nouvelle loi communale – Prise pour information.

Huisvestings – Overheidsopdracht – Herinrichtingen van de gebouwen in uitvoering – Voorstudie voor Opdracht van Projectontwerper: Aanstelling van een landmeter met het oog op het opnemen van de opmetingen van het gebouw gelegen Belgradostraat 74 – Overheidsopdracht van beperkte waarde – Procedure via gewone aanvaarde factuur (artikel 92 van de wet van 17 juni 2016) – Goedkeuring van de lastvoorwaarden, van de gunningswijze, van de te raadplegen firma's en van de gunning – Toepassing van artikel 234 §3 en 236 van de Nieuwe Gemeentewet – Kennisneming.

- 12 Logement – Propriétés communales - Convention de partenariat et de subventionnement avec l'Agence Immobilière Sociale de Forest ASBL (AISF) – Prise d'acte du rapport complémentaire du

réviseur d'entreprises du 22-06-2018.

Huisvesting – Gemeente-eigendommen - Samenwerkings- en subsidiëringsovereenkomst met het Sociaal Verhuurkantoor van Vorst VZW (SVKV) – Akteneming van het aanvullende verslag van de bedrijfsrevisor van 22-06-2018.

1 annexe / 1 bijlage

Energie - Energie

- 13 Energie - Adhésion à la centrale d'achat de l'intercommunale Sibelga pour l'accompagnement des pouvoirs publics locaux et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de promouvoir les mesures d'efficacité énergétique.

Energie - Toetreding tot de aankoopcentrale van de intercommunale Sibelga voor de begeleiding van de lokale besturen en gewestelijke overheden met het oog op de bevordering van energie-efficiëntiemaatregelen.

2 annexes / 2 bijlagen

Mobilité - Mobiliteit

- 14 Mobilité - Convention de mise à disposition d'une subvention de la Région de Bruxelles - Capitale de 16.775€ pour l'installation de stationnement vélo.

Mobiliteit - Overeenkomst van terbeschikkingstelling van een toelage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 16.775€ voor de installatie van fietsstallingen.

3 annexes / 3 bijlagen

ORGANISATION - ORGANISATIE

Centrale d'achats / Economat - Centrale aankoopdienst / Economaat

- 15 Service central d'achats - Marchés publics divers - Approbation des conditions et du mode de passation des marchés - Application de l'article 234, § 3 de la Nouvelle loi communale - Information.

Centrale aankoopdienst - Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze van de opdrachten - Toepassing van artikel 234, § 3 van de Nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

FINANCES - FINANCIËN

Taxes / Comptabilité - Facturation / Cultes - Belastingen / Boekhouding - Facturatie / Erediensten

Finances – Budget 2018 - Modifications numéros 8 et 9 du service ordinaire et extraordinaire.

Financiën – Begroting 2018 - Wijzigingen nummers 8 en 9 van de gewone en buitengewone dienst.

12 annexes / 12 bijlagen

17 Finances - Communauté israélite libérale BETH HILLEL - Compte 2017.

Financiën - Israëlitische Liberale Gemeenschap BETH HILLEL - Rekening 2017.

18 Finances - Fabrique de l'Eglise Sainte Marie Mère de Dieu - Compte 2017.

Financiën - Kerkfabriek van de Heilige Maria Moeder Gods - Rekening 2017.

19 Finances - Fabrique de l'église Saint-Augustin - Compte 2017.

Financiën - Kerkfabriek Sint-Augustinus - Rekening 2017.

Recette / Paiements - Ontvangsten / Betellingen

20 Finances – Procès-verbal de vérification de caisse – 2ème trimestre 2018.

Financiën - Proces-verbaal van kasnazicht – 2de trimester 2018.

21 Finances – Regroupement Interga, Interelec, Sibelga et Interfin – Enregistrement des nouvelles valeurs comptables des parts à l’actif du bilan.

Financiën – Hergroepering Interga, Interelec, Sibelga en Interfin – Registratie van de nieuwe boekwaarden van de aandelen op de activa van de balans.

22 Finances – Intercommunale de la Senne & Fusion VIVAQUA (ex CIBE) par absorption d’HYDROBRU (ex IBDE) – Enregistrement des nouvelles valeurs comptables des parts à l’actif du bilan.

Financiën – Intercommunale van de Zenne & Fusie VIVAQUA (ex BIWM) door overneming van HYDROBRU (ex BIWD) – Registratie van de nieuwe boekwaarden van de aandelen op de activa van de balans.

23 Finances – Fusion de la SCRL Le Foyer Saint-Gillois par absorption de la SA Le Foyer Forestois - Enregistrement des nouvelles valeurs comptables des parts à l’actif du bilan.

Financiën – Fusie van de cvba Le Foyer Saint-Gillois door overneming van de nv Le Foyer Forestois - Registratie van de nieuwe boekwaarden van de aandelen op de activa van de balans.

24 Finances – Convention de transaction avec Audi et la Région de Bruxelles-Capitale (SPRB) – Transaction du 4 septembre 2018 – Transfert vers le fonds de réserve extraordinaire du montant de 1.800.000 €.

Financiën – Dadingsovereenkomst met Audi en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOB) – Dading van 4 september 2018 – Overdracht naar het buitengewone reservefonds van het bedrag van 1.800.000 €.

VIE SOCIALE - SOCIAAL LEVEN

Commerces / Vie économique - Handel / Economisch leven

25 Commerce - Dérogation - Jours de fermetures hebdomadaires - 2019.

Handel - Afwijking - Wekelijkse sluitingsdagen - 2019.

PROPRETÉ / EAU / SÉCURITÉ CIVILE - NETHEID / WATER / CIVIELE VEILIGHEID

Propreté publique - Openbare netheid

26 Propreté publique - Programme de transition professionnelle - Convention de partenariat entre la Commune de Forest et l'ASBL "Mission Locale de Forest" - Propreté publique.

Openbare netheid - Doorstromingsprogramma - Samenwerkingsovereenkomst tussen de Gemeente Vorst en de VZW "Mission Locale de Forest" - Openbare netheid.

2 annexes / 2 bijlagen

27 Propreté publique - Programme de transition professionnelle - Convention de partenariat entre la Commune de Forest et l'ASBL "Mission Locale de Forest" - Détagage.

Openbare netheid - Doorstromingsprogramma - Samenwerkingsovereenkomst tussen de Gemeente Vorst en de VZW "Mission Locale de Forest" - Graffitiverwijdering.

2 annexes / 2 bijlagen

ORGANISATION - ORGANISATIE

Informatique / Téléphonie / Archivage - Informatica / Telefonie / Archivering

28 Informatique - Réaménagement du réseau informatique.

Informatica - Heraanleg van het informaticanetwerk.

1 annexe / 1 bijlage

29 Informatique - Achat de matériel informatique - Tablettes.

Informatica - Aankoop van informaticamateriaal - Tablets.

30 Informatique - Achat de matériel informatique - Remplacement d'un serveur.

Informatica - Aankoop van informaticamateriaal - Vervanging van een server.

31 Informatique - Aménagement de câblages informatiques du local loué par la Commune, sis rue Marguerite Bervoets 1 - Application de l'article 249, §1, al. 2 de la NLC.

Informatica - Aanleg van informaticabekabeling in het lokaal gehuurd door de Gemeente, gelegen Marguerite Bervoetsstraat 1 - Toepassing van artikel 249, §1, 2de lid van de NGW.

2 annexes / 2 bijlagen

TRAVAUX PUBLICS & URBANISME - OPENBARE WERKEN & STEDENBOUW

Marchés publics pour Travaux - Overheidsopdrachten voor werken

32 Marchés publics – 2018-T-037bis – Ecole 9 : Rénovation de la toiture de la chaufferie - Approbation des conditions et du mode de passation.

Overheidsopdrachten – 2018-T-037bis - School 9: Renovatie van het dak van de stookplaats – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze.

8 annexes / 8 bijlagen

33 Marchés publics – 2018-T-047 - Ecole "De Puzzel": construction d'une nouvelle école (site Divercity) - Approbation des conditions et du mode de passation – Avis rectificatif.

Overheidsopdrachten – 2018-T-047 – School "De Puzzel": bouw van een nieuwe school (Divercity site) – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze – Rechtzettingsbericht.

34 Marchés publics - Marchés publics divers - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter - Application de l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale - Information.

Overheidsopdrachten – Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van de lastvoorwaarden, van de gunningswijze, van de uit te nodigen firma's - Toepassing van artikel 234, § 3 van de Nieuwe Gemeentewet - Kennisgeving.

35 Marchés publics - Marchés publics divers - Approbation des avenants - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Information.

Overheidsopdrachten – Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van de aanhangsels - Toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

36 Marchés Publics - Marchés publics divers - Approbation de l'avenant - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Information.

Overheidsopdrachten – Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van het aanhangsel - Toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

- 37 Marchés Publics - Marchés publics divers - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter - Application de l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale - Information.

Overheidsopdrachten – Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van de lastvoorwaarden, van de gunningswijze, van de uit te nodigen firma's - Toepassing van artikel 234, § 3 van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

- 38 Marchés publics - Marchés publics divers - Approbation de l'avenant - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Information.

Overheidsopdrachten – Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van het aanhangsel - Toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Instruction publique - Openbaar onderwijs

- 39 Instruction publique – Convention d'occupation de la piscine de Victor Boin pour les écoles communales forestoises pour l'année scolaire 2018-2019 – Approbation.

Openbaar onderwijs – Gebruiksovereenkomst voor het zwembad Victor Boin voor de Vorstse gemeentescholen voor het schooljaar 2018-2019 – Goedkeuring.

4 annexes / 4 bijlagen

- 40 Instruction publique – Règlement relatif aux inscriptions des élèves dans l'enseignement communal francophone ordinaire – Modification.

Openbaar onderwijs – Règlement betreffende de inschrijvingen van de leerlingen in het gewone Franstalige gemeentelijke onderwijs – Wijziging.

2 annexes / 2 bijlagen

Petite enfance - Kinderopvang

- 41 Petite enfance - « La Famille Forestoise » asbl - Compte de l'exercice 2017.

Kinderopvang - « La Famille Forestoise » vzw - Rekening van het dienstjaar 2017.

2 annexes / 2 bijlagen

TRAVAUX PUBLICS & URBANISME - OPENBARE WERKEN & STEDENBOUW

Revitalisation des quartiers - Wijkcontracten

Revitalisation des quartiers – Contrat de Quartier Durable Albert – Propriétés communales – Pôle Albert –

42
Concession domaniale et de service public pour la gestion et l'exploitation de l'espace restaurant du complexe CENTR'AL – Avenue Besme 129-131 - Approbation du Cahier Spécial des Charges.

Heropleving van de wijken – Duurzaam Wijkcontract Albert – Gemeente-eigendommen – Albertpool – Domein- en openbaredienstenconcessie voor het beheer en de uitbating van de restaurantruimte van het CENTR'AL-complex – Besmelaan 129-131 – Goedkeuring van het Bijzondere Bestek.

7 annexes / 7 bijlagen

ORGANISATION - ORGANISATIE

Secrétariat - Secretariaat

43 Motion relative à l'Enfermement des Mineurs Étrangers (suivi) (à la demande de Madame El Yousfi, conseiller communal)

Motie betreffende de Opsluiting van Minderjarige Vreemdelingen (vervolg) (op vraag van Mevrouw El Yousfi, gemeenteraadslid)

1 annexe / 1 bijlage